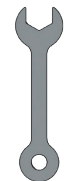


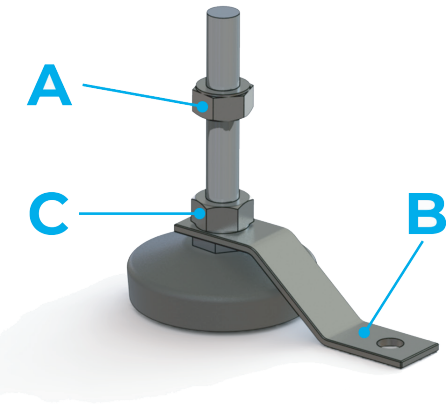


SECURITY FIXING KIT

Tools Required:



10 mm spanner (supplied*)
*in Security Fixing Kit



1. Fit the angled bar (B) onto the foot, screw the nut (C) tightly against it.

2. Refit the feet to the step ensuring the nut (A) is tight against the Step, or base of the Extending Leg (if using).

Please read these instructions, along with the instructions on the reverse.

EN THE ANGLED BARS (B) SHOULD BE FITTED TO DIAGONALLY OPPOSITE CORNERS. AT LEAST 15 MM OF THREAD MUST REMAIN INSIDE THE ADJUSTING LEG FOR SAFE USE.

FR LES BARRES INCLINÉES (B) DOIVENT ÊTRE INSTALLÉES DANS LES COINS OPPOSÉS EN DIAGONALE. UN FILETAGE D'AU MOINS 15 MM DOIT RESTER À L'INTÉRIEUR DU PIED DE RÉGLAGE POUR UNE UTILISATION EN TOUTE SÉCURITÉ.

DE DIE ABGEWINKELTEN STANGEN (B) SOLLTEN AN DIAGONAL GEGENÜBERLIEGENDEN ECKEN ANGEBRACHT WERDEN. ZUR SICHEREN VERWENDUNG MÜSSEN MINDESTENS 15 MM GEWINDE IM STELLBEIN BLEIBEN.

ES LAS BARRAS EN ÁNGULO (B) DEBEN INSTALARSE EN ESQUINAS DIAGONALMENTE OPUESTAS. AL MENOS 15 MM DE HILO DEBEN PERMANECER DENTRO DE LA PATA DE AJUSTE PARA UN USO SEGURO.

NL DE SCHUINE STAVEN (B) MOETEN IN DIAGONAAL TEGENOVERLIGGENDE HOEKEN WORDEN GEPLAATST. ER MOET TEN MINSTE 15 MM DRAAD IN HET STELBEEN BLIJVEN VOOR VEILIG GEBRUIK.

PT AS BARRAS INCLINADAS (B) DEVEM SER ENCAIXADAS NOS CANTOS DIAGONALMENTE OPOSTOS. PELO MENOS 15 MM DE FIO DEVEM PERMANECER DENTRO DA PERNA DE AJUSTE PARA USO SEGURO.

DK DE VINKLEDE STÆNGER (B) SKAL MONTERES PÅ DIAGONALT MODSATTE HJØRNER. MINDST 15 MM TRÅD SKAL FORBLIVE INDE I JUSTERINGSBENET FOR SIKKER BRUG.

EL ΟΙ ΓΩΝΙΑΚΕΣ ΡΑΒΔΟΙ (B) ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΤΟΠΟΘΕΤΟΥΝΤΑΙ ΣΕ ΔΙΑΓΩΝΙΑ ΑΝΤΙΘΕΤΕΣ ΓΩΝΙΕΣ. ΤΟΥΛΑΧΙΣΤΟΝ 15 ΧΙΛΙΟΣΤΑ ΤΟΥ ΝΗΜΑΤΟΣ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΠΑΡΑΜΕΙΝΟΥΝ ΣΤΟ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟ ΤΟΥ ΠΟΔΙΟΥ ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΗΣ ΓΙΑ ΑΣΦΑΛΗ ΧΡΗΣΗ.



CLEANING INSTRUCTIONS
REINIGUNGSANWEISUNGEN
SCHOONMAAK INSTRUCTIES
RENGØRINGSINSTRUKTIONER

INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE
INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA
INSTRUÇÕES DE LIMPEZA
ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ

PH 5 - 9

EN WIPE DOWN WITH A NON-ABRASIVE CLOTH AND SOAPY WATER.

FR ESSUYEZ AVEC UN CHIFFON NON ABRASIF ET DE L'EAU SAVONNEUSE.

DE MIT EINEM NICHT SCHEUERNDEN TUCH UND SEIFENWASSER ABWISCHEN.

ES LÍMPIELO CON UN PAÑO NO ABRASIVO Y AGUA CON JABÓN.

NL AFNEMEN MET EEN NIET-SCHURENDE DOEK EN ZEERPACHTIG WATER.

PT RETIRAR COM PANO NÃO ABRASIVO E ÁGUA COM SABÃO.

DK AFTØRRES MED EN IKKE-SLIBENDE KLUD OG SÆBEVAND.

EL ΣΚΟΥΠΙΣΤΕ ΜΕ ΕΝΑ ΜΗ ΛΕΙΑΝΤΙΚΟ ΠΑΝΙ ΚΑΙ ΣΑΠΟΥΝΟΝΕΡΟ.

VIEW THE ENTIRE RANGE ONLINE AT
GORDONELLISHEALTHCARE.CO.UK

 gordonellis.healthcare
 @EllisHealthcare



BIG FOOT® HALF STEP HANDLE

Welcome to your new Gordon Ellis product.
We hope that it proves a useful aid in your daily life.



SEE INSIDE AND REVERSE FOR FITTING INSTRUCTIONS
AVAILABLE IN THE FOLLOWING LANGUAGES:
EN FR DE ES NL PT DK EL



HANDLES FOR SUPPORT ONLY.
GRIFFE NUR ZUR UNTERSTÜTZUNG.
HANDGREPEN ALLEEN TER ONDERSTEUNING.
KUN TIL STØTTE.

POIGNÉES POUR LE SOUTIEN SEULEMENT.
ASAS SOLO PARA APOYO.

ALÇAS APENAS PARA SUPORTE.

ΛΑΒΕΣ ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ.



EN ONLY TO BE USED WITH THE BIG FOOT HALF STEP (66111) - PLEASE READ THESE INSTRUCTIONS ALONG WITH THE STEP INSTRUCTIONS BEFORE USE.

FR À UTILISER UNIQUEMENT AVEC LA SEMI-MARCHE GRAND PIED (66111) - VEUILLEZ LIRE CES INSTRUCTIONS AINSI QUE LES INSTRUCTIONS DE L'ÉTAPE AVANT UTILISATION.

DE NUR MIT DEM BIG FOOT HALF STEP (66111) VERWENDEN - BITTE LESEN SIE DIESE ANWEISUNGEN ZUSAMMEN MIT DEN SCHRITTANWEISUNGEN VOR DEM GEBRAUCH.

ES SÓLO PARA SER UTILIZADO CON EL PIE GRANDE MEDIO PASO (66111) - LEA ESTAS INSTRUCCIONES JUNTO CON LAS INSTRUCCIONES PASO ANTES DE USAR.

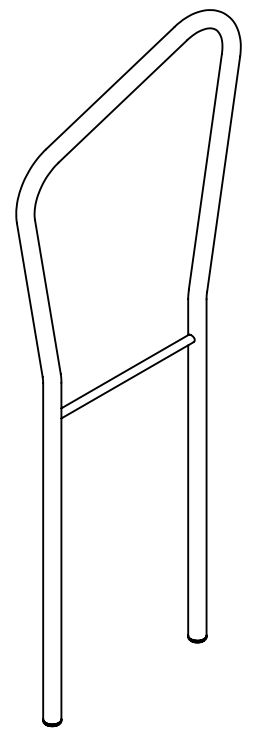
NL ALLEEN TE GEBRUIKEN MET DE GROTE VOET HALVE STAP (66111) - LEES VOOR GEBRUIK DEZE INSTRUCTIES SAMEN MET DE STAPINSTRUCTIES.

PT PARA SER USADO SOMENTE COM O MEIO PASSO (66111) - LEIA ESTAS INSTRUÇÕES JUNTO COM AS INSTRUÇÕES DO PASSO ANTES DE USAR.

DK KUN BRUGES MED DET STORE FODHALVTRIN (66111) - LÆS DISSE INSTRUKTIONER SAMMEN MED TRININSTRUKTIONERNE INDEN BRUG.

EL ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΜΕ ΤΟ ΜΕΓΑΛΟ ΒΗΜΑ ΒΗΜΑ (66111) - ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΜΑΖΙ ΜΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΒΗΜΑ ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ.

Your BIG FOOT HALF STEP HANDLE was specifically developed by our UK Design Team with the intention of compensating for an injury, or overcoming a temporary or permanent disability. Hopefully making daily living that little bit easier.



 DESIGNED IN THE UK

MADE IN CHINA







PART REF 66115
IFU-REF 66115/1020-3

 GORDON ELLIS & CO.
TRENT LANE
CASTLE DONINGTON
DERBY. ENGLAND DE74 2AT

VIEW THE ENTIRE RANGE ONLINE AT
GORDONELLISHEALTHCARE.CO.UK

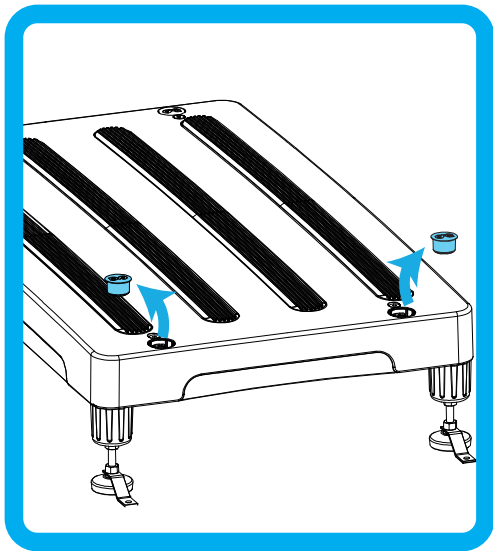
 gordonellis.healthcare
 @EllisHealthcare



SUPPORT HANDLE

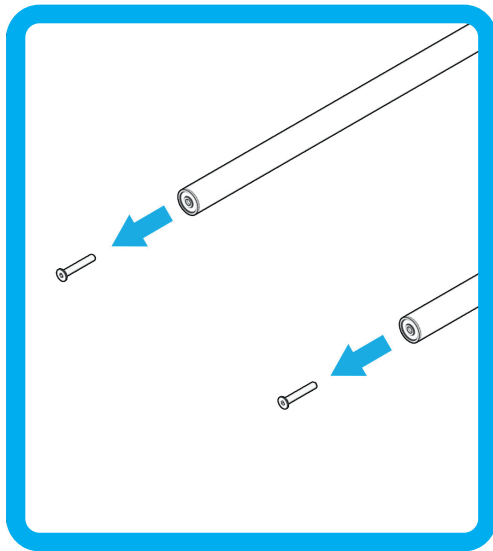
Tools Required: 4 mm Hex Key (supplied)

1



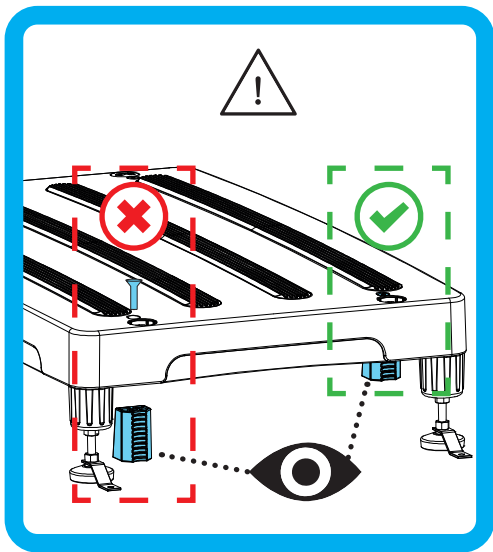
EN REMOVE THE TWO COVERS AT THE SIDE OF THE STEP
FR RETIREZ LES DEUX COUVERCLES SUR LE CÔTÉ DE LA MARCHÉ
DE ENTFERNEN SIE DIE BEIDEN ABDECKUNGEN AN DER SEITE DER STUFE
ES RETIRE LAS DOS CUBIERTAS AL COSTADO DEL ESCALÓN
NL VERWIJDER DE TWEE AFDEKKINGEN AAN DE ZIJKANT VAN DE TREDE
PT REMOVA AS DUAS TAMPAS NA LATERAL DO DEGRAU
DK FJERN DE TO DÆKSLER PÅ SIDEN AF TRINNET
EL ΑΦΑΙΡΕΣΤΕ ΤΑ ΔΥΟ ΚΑΛΥΜΜΑΤΑ ΣΤΟ ΠΛΑΙ ΤΟΥ ΣΚΑΛΟΠΑΤΙΟΥ

2



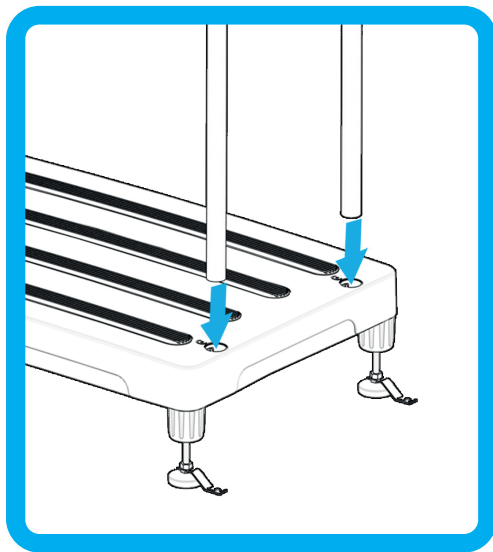
EN UNSCREW TWO BOLTS FROM THE BASE OF HANDLE
FR DÉVISSEZ DEUX BOULONS DE LA BASE DE LA POIGNÉE
DE SCHRAUBEN SIE ZWEI SCHRAUBEN VON DER BASIS DES GRIFFS AB
ES DESATORNILLE DOS PERNOS DE LA BASE DE LA MANIJA
NL DRAAI TWEE BOUTEN LOS VAN DE BASIS VAN HANDGRIEP
PT DESAPORTE DOIS PARAFUSOS DA BASE DO PUNHO
DK SKRU TO BOLTE AF BUNDEN AF HÅNDTAG
EL ΞΕΒΙΔΩΣΤΕ ΔΥΟ ΜΠΟΥΛΟΝΙΑ ΑΠΟ ΤΗ ΒΑΣΗ ΤΗΣ ΛΑΒΗΣ

3



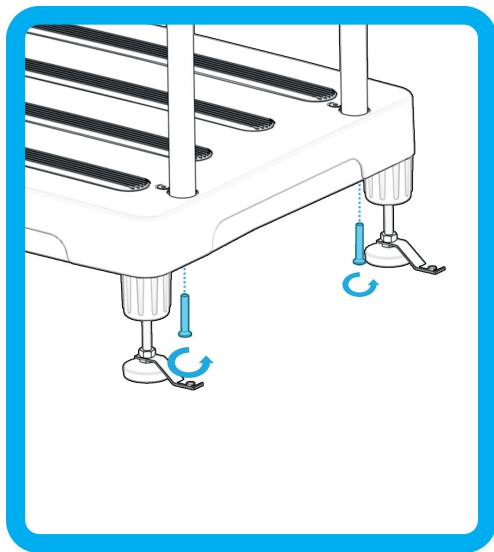
EN LOOSEN THE SCREW ON THE TOP OF THE STEP, ENSURING IT REMAINS ENGAGED WITH THE WEDGE – DO NOT REMOVE THE SCREW OR WEDGE COMPLETELY
FR DESSERREZ LA VIS SUR LE DESSUS DE LA MARCHÉ, EN VOUS ASSURANT QU'ELLE RESTE ENGAGÉE AVEC LA CALE – NE RETIREZ PAS COMPLÈTEMENT LA VIS OU LA CALE
DE LÖSEN SIE DIE SCHRAUBE AN DER OBERSEITE DER STUFE UND STELLEN SIE SICHER, DASS SIE MIT DEM KEIL IN EINGRIFF BLEIBT – ENTFERNEN SIE DIE SCHRAUBE ODER DEN KEIL NICHT VOLLSTÄNDIG
ES AFLOJE EL TORNILLO EN LA PARTE SUPERIOR DEL ESCALÓN, ASEGURÁNDOSE DE QUE PERMANEZCA ENGANCHADO CON LA CUÑA. NO quite el tornillo o la cuña por completo
NL DRAAI DE SCHROEF AAN DE BOVENKANT VAN DE TREDE LOS EN ZORG ERVOOR DAT DEZE IN DE WIG BLIJFT ZITTEN. VERWIJDER DE SCHROEF OF WIG NIET VOLLEDIG
PT DESAPORTE O PARAFUSO NA PARTE SUPERIOR DO DEGRAU, CERTIFI CANDO-SE DE QUE PERMANECE ENCAIXADO NO CALÇO – NÃO REMOVA O PARAFUSO OU O CALÇO COMPLETAMENTE
DK LØSN SKRUEN PÅ TOPPEN AF TRINNET, OG SØRG FOR, AT DEN FORBLIVER I INDGREB MED KILEN – FJERN IKKE SKRUEN ELLER KILEN HELT
EL ΧΑΛΑΡΩΣΤΕ ΤΗ ΒΙΔΑ ΣΤΟ ΕΠΙΛΩ ΜΕΡΟΣ ΤΟΥ ΣΚΑΛΟΠΑΤΙΟΥ, ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΟΤΙ ΠΑΡΑΜΕΝΕΙ ΣΥΝΔΕΔΕΜΕΝΗ ΜΕ ΤΗ ΣΦΗΝΑ – ΜΗΝ ΑΦΑΙΡΕΙΤΕ ΤΗ ΒΙΔΑ Η ΤΗ ΣΦΗΝΑ ΕΝΤΕΛΩΣ.

4



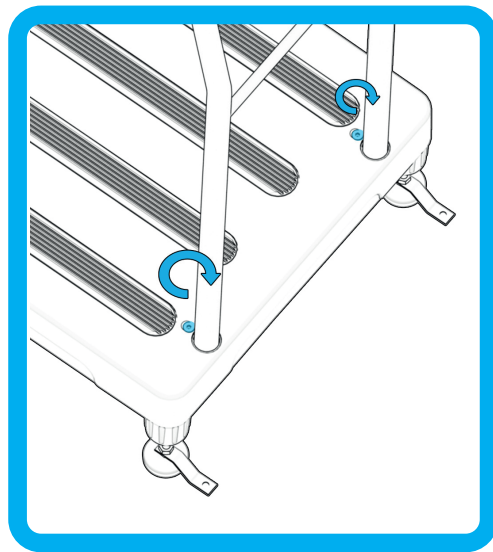
EN INSERT HANDLE INTO OPENINGS
FR INSÉREZ LA POIGNÉE DANS LES OUVERTURES
DE GRIFF IN ÖFFNUNGEN EINSETZEN
ES INSERTE LA MANIJA EN LAS ABERTURAS
NL STEEK DE HANDGRIEP IN DE OPENINGEN
PT INSIRA A ALÇA NAS ABERTURAS
DK INDSÆT HÅNDTAGET I ÅBNINGERNE
EL ΕΙΣΑΓΑΓΕΤΕ ΤΗ ΛΑΒΗ ΣΤΑ ΑΝΟΙΓΜΑΤΑ

5



EN RE-FIT HANDLE SCREWS ON UNDERSIDE OF THE STEP – IT MIGHT BE EASIER TO TURN THE STEP ON ITS SIDE
FR REMONTEZ LES VIS DE LA POIGNÉE SOUS LA MARCHÉ – IL POURRAIT ÊTRE PLUS FACILE DE TOURNER LA MARCHÉ SUR LE CÔTÉ
DE BRINGEN SIE DIE GRIFFSCHRAUBEN AN DER UNTERSEITE DER STUFE WIEDER AN – ES KÖNNTE EINFACHER SEIN, DIE STUFE AUF DIE SEITE ZU DREHEN
ES VUELVA A COLOCAR LOS TORNILLOS DE LA MANIJA EN LA PARTE INFERIOR DEL ESCALÓN; PODRÍA SER MÁS FÁCIL GIRAR EL ESCALÓN DE COSTADO
NL BRENG DE HENDELSCHROEVEN AAN DE ONDERKANT VAN DE TREDE WEER AAN – HET KAN GEMAKKELIJKER ZIJN OM DE TREDE OP ZIJN KANT TE DRAAIEN
PT RECOLOQUE OS PARAFUSOS DA ALÇA NA PARTE INFERIOR DO DEGRAU – PODE SER MAIS FÁCIL VIRAR O DEGRAU DE LADO
DK MONTER HÅNDTAGSSKRUEERNE PÅ UNDERSIDEN AF TRINNET IGEN - DET KAN VÆRE NEMMERE AT VENDE TRINNET OM PÅ SIDEN
EL ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΤΕ ΞΑΝΑ ΤΙΣ ΒΙΔΕΣ ΤΗΣ ΛΑΒΗΣ ΣΤΗΝ ΚΑΤΩ ΠΛΕΥΡΑ ΤΟΥ ΣΚΑΛΟΠΑΤΙΟΥ – ΙΣΩΣ ΕΙΝΑΙ ΕΥΚΟΛΟΤΕΡΟ ΝΑ ΓΥΡΙΣΕΤΕ ΤΟ ΣΚΑΛΟΠΑΤΙ ΣΤΟ ΠΛΑΙ

6



EN RE-TIGHTEN SCREWS ON THE TOP OF THE STEP
FR RESSERREZ LES VIS SUR LE DESSUS DE LA MARCHÉ
DE SCHRAUBEN AN DER OBERSEITE DER STUFE WIEDER FESTZIEHEN
ES VUELVA A APRETAR LOS TORNILLOS EN LA PARTE SUPERIOR DEL ESCALÓN
NL DRAAI DE SCHROEVEN AAN DE BOVENKANT VAN DE TREDE WEER VAST
PT REAPERTE OS PARAFUSOS NA PARTE SUPERIOR DO DEGRAU
DK STRAM SKRUEERNE PÅ TOPPEN AF TRINNET IGEN
EL ΣΦΙΣΤΕ ΞΑΝΑ ΤΙΣ ΒΙΔΕΣ ΣΤΟ ΕΠΙΛΩ ΜΕΡΟΣ ΤΟΥ ΣΚΑΛΟΠΑΤΙΟΥ

INSTRUCTIONS FOR USE GEBRUIKSAANWIJZING

MODE D'EMPLOI INSTRUÇÕES DE USO

GEBRAUCHSANWEISUNG BRUGSANVISNING

INSTRUCCIONES DE USO ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ



EN THE SUPPORT HANDLE IS DESIGNED TO ASSIST PEOPLE WHO ARE UNSTEADY ON THEIR FEET TO ACHIEVE A MORE SECURE TRANSFER USING THE STEP. IF REQUIRED, A SUPPORT HANDLE CAN BE FITTED TO BOTH SIDES OF THE STEP. IT IS TO BE USED ONLY WHEN FITTED TO A BIGFOOT HALF STEP. INSTALL THE SECURITY FIXING KIT; DO NOT USE THE SUPPORT HANDLE WITHOUT INSTALLING THE SECURITY FIXING KIT. PLEASE REFER TO THE INSTALLATION GUIDE SHOWN ASIDE. BEFORE USE CHECK THE STEP IS SECURE. TREAD CENTRALLY ONTO THE STEP SURFACE AVOIDING STEPPING ON TO THE CORNERS OR ALONG THE EDGES OF THE STEP, DO NOT LEAN BACKWARDS AS THIS IS LESS STABLE FOR THE USER. IT IS THE RESPONSIBILITY OF THE OWNER/ USER TO CARRY OUT AN INITIAL AND REGULAR LOCAL RISK ASSESSMENTS. CHECK STABILITY BEFORE USE. PERIODICALLY CHECK ALL FIXINGS FOR TIGHTNESS. CHILD AND TODDLER USE UNDER SUPERVISION ONLY. HANDLES ARE FOR SUPPORT ONLY AND ARE NOT LOAD BEARING TO THE SAME WEIGHT AS THE STEP.

FR LA POIGNÉE DE SUPPORT EST CONÇUE POUR AIDER LES PERSONNES QUI NE SONT PAS STABLES SUR LEURS PIEDS À OBTENIR UN TRANSFERT PLUS SÛR EN UTILISANT LA MARCHÉ. SI NÉCESSAIRE, UNE POIGNÉE DE SUPPORT PEUT ÊTRE INSTALLÉE DES DEUX CÔTÉS DE LA MARCHÉ. IL DOIT ÊTRE UTILISÉ UNIQUEMENT LORSQU'IL EST MONTÉ SUR UN BIGFOOT DEMI-PAS. INSTALLEZ LE KIT DE FIXATION DE SÉCURITÉ; N'UTILISEZ PAS LA POIGNÉE DE SUPPORT SANS AVOIR INSTALLÉ LE KIT DE FIXATION DE SÉCURITÉ. VEUILLEZ VOUS RÉFÉRER AU GUIDE D'INSTALLATION CI-CONTRE. AVANT UTILISATION, VÉRIFIEZ QUE LA MARCHÉ EST SÉCURISÉE. MARCHÉZ AU CENTRE DE LA SURFACE DE LA MARCHÉ EN ÉVITANT DE MARCHER SUR LES COINS OU LE LONG DES BORDS DE LA MARCHÉ, NE VOUS PENCHEZ PAS EN ARRIÈRE CAR CELA EST MOINS STABLE POUR L'UTILISATEUR. IL EST DE LA RESPONSABILITÉ DU PROPRIÉTAIRE/UTILISATEUR D'EFFECTUER UNE ÉVALUATION INITIALE ET RÉGULIÈRE DES RISQUES LOCAUX. VÉRIFIER LA STABILITÉ AVANT UTILISATION. VÉRIFIER PÉRIODIQUEMENT L'ÉTANCHÉITÉ DE TOUTES LES FIXATIONS. UTILISATION ET LES TOUT-PETITS SOUS SURVEILLANCE UNIQUEMENT. LES POIGNÉES SERVENT UNIQUEMENT DE SUPPORT ET NE SUPPORTENT PAS LE MÊME POIDS QUE LA MARCHÉ.

DE DER STÜTZGRIFF WURDE ENTWICKELT, UM PERSONEN, DIE UNSICHER AUF DEN BEINEN SIND, ZU HELFEN, EINEN SICHEREREN TRANSFER MIT DER STUFE ZU ERREICHEN. BEI BEDARF KANN AN BEIDEN SEITEN DER STUFE EIN STÜTZGRIFF ANGEBRACHT WERDEN. ES DARF NUR VERWENDET WERDEN, WENN ES AN EINEM BIGFOOT HALBER SCHRITT. INSTALLIEREN SIE DAS SECURITY FIXING KIT; VERWENDEN SIE DEN STÜTZGRIFF NICHT, OHNE DAS SICHERHEITSBEFESTIGUNGSKIT ZU INSTALLIEREN. BITTE BEACHTEN SIE DIE NEBENSTEHENDE INSTALLATIONSANLEITUNG. ÜBERPRÜFEN SIE VOR DEM GEBRAUCH, OB DIE STUFE SICHER IST. TRETEN SIE MITTIG AUF DIE TRITTFLÄCHE UND VERMEIDEN SIE ES, AUF DIE ECKEN ODER KANTEN DER STUFE ZU TRETEN, LEHNEN SIE SICH NICHT NACH HINTEN, DA DIES FÜR DEN BENUTZER WENIGER STABIL IST. ES LIEGT IN DER VERANTWORTUNG DES EIGENTUMERS/BENUTZERS, EINE ANFÄNGLICHE UND REGELMÄßIGE LOKALE RISIKOBEWERTUNG DURCHFÜHREN. STABILITÄT VOR GEBRAUCH PRÜFEN. ÜBERPRÜFEN SIE REGELMÄßIG ALLE BEFESTIGUNGEN AUF FESTEN SITZ. BENÜTZUNG DURCH KINDER UND KLEINKINDER NUR UNTER AUFSICHT. DIE GRIFFE DIENEN NUR ZUR UNTERSTÜTZUNG UND TRAGEN NICHT DAS GLEICHE GEWICHT WIE DIE STUFE.

ES EL MANGO DE SOPORTE EST DISEÑADO PARA AYUDAR A LAS PERSONAS QUE SE ENCUENTRAN INESTABLES A LOGRAR UNA TRANSFERENCIA MÁS SEGURA UTILIZANDO EL ESCALÓN. SI ES NECESARIO, SE PUEDE INSTALAR UNA MANIJA DE SOPORTE A AMBOS LADOS DEL ESCALÓN. DEBE USARSE SOLO CUANDO SE INSTALA EN UN BIGFOOT MEDIO PASO. INSTALE EL KIT DE FIJACIÓN DE SEGURIDAD; NO UTILICE EL MANGO DE SOPORTE SIN INSTALAR EL KIT DE FIJACIÓN DE SEGURIDAD. CONSULTE LA GUÍA DE INSTALACIÓN QUE SE MUESTRA AL LADO. ANTES DE USAR, VERIFIQUE QUE EL ESCALÓN ESTÉ SEGURO. PISAR CENTRALMENTE EN LA SUPERFICIE DEL ESCALÓN EVITANDO PISAR LAS ESQUINAS O LOS BORDES DEL ESCALÓN, NO INCLINARSE HACIA ATRÁS YA QUE ESTO ES MENOS ESTABLE PARA EL USUARIO. ES RESPONSABILIDAD DEL PROPIETARIO/USUARIO REALIZAR EVALUACIONES DE RIESGOS LOCALES INICIALES Y PERIÓDICAS. COMPROBAR LA ESTABILIDAD ANTES DE SU USO. COMPRUEBE PERIÓDICAMENTE TODAS LAS FIJACIONES PARA VER SI ESTÁN BIEN APRETADAS. NIÑOS Y NIÑOS PEQUEÑOS SOLO BAJO SUPERVISIÓN. LAS MANIJAS SON SOLO PARA SOPORTE Y NO SOPORTAN CARGA CON EL MISMO PESO QUE EL ESCALÓN.

NL DE STEUNHANDGRIEP IS ONTWORPEN OM MENSEN DIE ONVAST OP HUN VOETEN STAAN TE HELPEN EEN VEILIGERE TRANSFER TE BEREIKEN MET BEHULP VAN DE OPSTAP. INDIEN NODIG KAN AAN BEIDE ZIJDEN VAN DE TREDE EEN STEUNHENDEL WORDEN GEMONTEERD. HET MAG ALLEEN WORDEN GEBRUIKT ALS HET OP EEN BIGFOOT HALVE STAP. INSTALLEER DE BEVEILIGINGSBEVESTIGINGSKIT; GEBRUIK DE STEUNHENDEL NIET ZONDER DE VEILIGHEIDSBESTIGINGSKIT TE INSTALLEREN. RAADPLEEG DE INSTALLATIEHANDLEIDING DIE HIernaast WORDT WEERGEGEVEN. CONTROLEER VOOR GEBRUIK OF DE STAP VEILIG IS. GA CENTRAAL OP HET TREDEVLAKE STAAN EN VERMIJD OP DE HOEKEN OF LANGS DE RANDEN VAN DE TREDE TE STAPPEN, LEUN NIET ACHTEROVER, OMDAT DIT MINDER STABIEL IS VOOR DE GEBRUIKER. HET IS DE VERANTWOORDELIJKHEID VAN DE EIGENAAR/GEBRUIKER OM EEN INITIELE EN REGELMATIGE LOKALE RISICOBEWERTING UIT TE VOEREN. CONTROLEER DE STABILITEIT VOOR GEBRUIK. CONTROLEER REGELMATIG OF ALLE BEVESTIGINGEN GOED VAST ZITTEN. GEBRUIK DOOR KINDEREN EN PEUTERS ALLEEN ONDER TOEZICHT. HANDGREPEN DIENEN ALLEEN TER ONDERSTEUNING EN DRAGEN NIET HETZELFDE GEWICHT ALS DE TREDE.

PT A ALÇA DE SUPORTE FOI PROJETADA PARA AJUDAR AS PESSOAS QUE ESTÃO COM OS PÉS INSTÁVEIS A OBTER UMA TRANSFERÊNCIA MAIS SEGURA USANDO O DEGRAU. SE NECESSÁRIO, UMA ALÇA DE SUPORTE PODE SER INSTALADA EM AMBOS OS LADOS DO DEGRAU. DEVE SER USADO SOMENTE QUANDO INSTALADO EM UM BIGFOOT MEIO PASSO. INSTALE O KIT DE FIXAÇÃO DE SEGURANÇA; NÃO USE A ALÇA DE SUPORTE SEM INSTALAR O KIT DE FIXAÇÃO DE SEGURANÇA. CONSULTE O GUIA DE INSTALAÇÃO MOSTRADO AO LADO. ANTES DE USAR, VERIFIQUE SE O DEGRAU ESTÁ SEGURO. PISE CENTRALMENTE NA SUPERFÍCIE DO DEGRAU EVITANDO PISAR NOS CANTOS OU AO LONGO DAS BORDAS DO DEGRAU, NÃO SE INCLINE PARA TRÁS, POIS ISSO É MENOS ESTÁVEL PARA O USUÁRIO. É RESPONSABILIDADE DO PROPRIETÁRIO/USUÁRIO REALIZAR AVALIAÇÕES DE RISCO LOCAIS INICIAIS E REGULARES. VERIFIQUE A ESTABILIDADE ANTES DE USAR. VERIFIQUE PERIODICAMENTE O APERTO DE TODAS AS FIXAÇÕES. CRIANÇA E CRIANÇA USAR APENAS SOB SUPERVISÃO. AS ALÇAS SÃO APENAS PARA SUPORTE E NÃO SUPORTAM O MESMO PESO DO DEGRAU.

DK STØTTEHÅNDTAGET ER DESIGNET TIL AT HJÆLPE PERSONER, DER ER USTABILE PÅ DERES FØDDER, TIL AT OPNÅ EN MERE SIKKER FORFLYTNING VED HJÆLP AF TRINNET. OM NØDVENDIGT KAN ET STØTTEHÅNDTAG MONTERES PÅ BEGGE SIDER AF TRINNET. DEN MÅ KUN BRUGES, NÅR DEN ER MONTERET PÅ EN BIGFOOT HALVE TRIN. INSTALLER SIKKERHEDSFIKSERINGSSÆTTET; BRUG IKKE STØTTEHÅNDTAGET UDEN AT INSTALLERE SIKKERHEDSFIKSERINGSSÆTTET. SE VENLIGST INSTALLATIONSVEJLEDNINGEN VIST VED SIDEN AF. FØR BRUG SKAL DU KONTROLLERE, AT TRINNET ER SIKKERT. TRÆD CENTRALT PÅ TRINLADEN OG UNDGÅ AT TRÆDE PÅ HJØRNERNE ELLER LANGS TRINETS KANTER, LÆN DIG IKKE BAGUD, DA DETTE ER MINDRE STABILT FOR BRUGEREN. DET ER EJERENS/BRUGERENS ANSVAR AT UDFØRE EN INDLEDENDE OG REGELMÆSSIG LOKAL RISIKOVURDERING. KONTROLLER STABILITETEN FØR BRUG. KONTROLLER ALLE FÆSTNINGER PÅ TÆTHED. KUN BRUG AF BØRN OG SMÅBØRN UNDER OPSYN. HÅNDTAGENE ER KUN TIL STØTTE OG ER IKKE BÆRENDE TIL SAMME VÆGT SOM TRINNET.

EL Η ΛΑΒΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ ΕΧΕΙ ΣΧΕΔΙΑΣΤΕΙ ΓΙΑ ΝΑ ΒΟΗΘΑ ΑΤΟΜΑ ΠΟΥ ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΣΤΑΘΕΡΑ ΣΤΑ ΠΟΔΙΑ ΤΟΥΣ ΕΝ ΕΠΙΤΥΧΟΥΝ ΜΙΑ ΠΙΟ ΑΣΦΑΛΗ ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΝΤΑΣ ΤΟ ΒΗΜΑ. ΕΑΝ ΑΠΑΙΤΕΙΤΑΙ, ΜΙΑ ΛΑΒΗ ΣΤΗΡΙΞΗΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΤΟΠΟΘΕΤΗΘΕΙ ΚΑΙ ΣΤΙΣ ΔΥΟ ΠΛΕΥΡΕΣ ΤΟΥ ΣΚΑΛΟΠΑΤΙΟΥ. ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΜΟΝΟ ΟΤΑΝ ΕΧΕΙ ΤΟΠΟΘΕΤΗΘΕΙ ΣΕ BIGFOOT ΜΙΣΟ ΒΗΜΑ. ΕΓΚΑΤΑΣΤΗΣΤΕ ΤΟ ΚΙΤ ΕΠΙΔΙΟΡΘΩΣΗΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ, ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΗ ΛΑΒΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ ΧΩΡΙΣ ΝΑ ΕΓΚΑΤΑΣΤΗΣΤΕ ΤΟ ΚΙΤ ΕΠΙΔΙΟΡΘΩΣΗΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ. ΑΝΑΤΡΕΣΤΕ ΣΤΟΝ ΟΔΗΓΟ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΠΟΥ ΕΜΦΑΝΙΖΕΤΑΙ ΣΤΗΝ ΑΚΡΗ. ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΕΛΕΓΕΤΕ ΟΤΙ ΤΟ ΒΗΜΑ ΕΙΝΑΙ ΑΣΦΑΛΕΣ. ΠΕΡΑΣΤΕ ΚΕΝΤΡΙΚΑ ΣΤΗΝ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑ ΤΟΥ ΣΚΑΛΟΠΑΤΙΟΥ ΑΠΟΦΕΥΓΟΝΤΑΣ ΝΑ ΠΑΤΗΣΤΕ ΣΤΙΣ ΓΩΝΙΕΣ Η ΚΑΤΑ ΜΗΚΟΣ ΤΩΝ ΑΚΡΩΝ ΤΟΥ ΣΚΑΛΟΠΑΤΙΟΥ, ΜΗΝ ΓΕΡΝΕΤΕ ΠΡΟΣ ΤΑ ΠΙΣΩ ΚΑΘΩΣ ΑΥΤΟ ΕΙΝΑΙ ΛΙΓΟΤΕΡΟ ΣΤΑΘΕΡΟ ΓΙΑ ΤΟΝ ΧΡΗΣΤΗ. ΕΙΝΑΙ ΕΥΘΥΝΗ ΤΟΥ ΙΔΙΟΚΤΗΤΗ/ΧΡΗΣΤΗ ΝΑ ΔΙΕΝΕΡΓΕΙ ΜΙΑ ΑΡΧΙΚΗ ΚΑΙ ΤΟΠΙΚΗ ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗ ΚΙΝΔΥΝΟΥ. ΕΛΕΓΣΤΕ ΤΗ ΣΤΑΘΕΡΟΤΗΤΑ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ. ΕΛΕΓΧΤΕ ΠΕΡΙΟΔΙΚΑ ΟΛΑ ΤΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΣΤΕΡΕΩΣΗΣ ΓΙΑ ΣΤΕΓΑΝΟΤΗΤΑ. ΧΡΗΣΗ ΑΠΟ ΠΑΙΔΙΑ ΚΑΙ ΝΗΠΙΑ ΜΟΝΟ ΥΠΟ ΕΠΙΒΛΕΨΗ. ΟΙ ΛΑΒΕΣ ΕΙΝΑΙ ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΣΤΗΡΙΞΗ ΚΑΙ ΔΕΝ ΑΝΤΕΧΟΥΝ ΤΟ ΙΔΙΟ ΒΑΡΟΣ ΜΕ ΤΟ ΣΚΑΛΟΠΑΤΙ.